

<<地狱一季>>

图书基本信息

## &lt;&lt;地狱一季&gt;&gt;

## 前言

十九世纪中叶以来，随着诗歌观念的更新，诗人们开拓了诗歌内容的新的领域，进行了诗歌表现形式和表现手法的多种实验，现代自由诗和现代散文诗的出现，标志着诗歌史新时代的来临。

法国从贝尔特朗、波特莱尔、兰波、洛特莱阿芒到圣·琼·佩斯，美国从惠特曼到艾伦·金斯伯格，在现代诗节日庆典般喧闹的进军中，散文诗最为引人注目。

从传统的诗歌观念看，现代散文诗无论内容和形式都是挑战性地富于叛逆精神的，它是新的思维的诗，新的语言的诗。

贝尔特朗、惠特曼所发现的新的诗歌素质，新的韵律，以及他们以后的诗人们通过不懈的热情探索不断发现的诗歌艺术发展的新的无限的可能性，有力地激发了全世界诗人。

波特莱尔曾说，他是看了二十遍贝尔特朗之后才写他的《巴黎的忧郁》的；惠特曼第一个打破了诗与散文的严格界限，使文学史上第一次出现高度散文化的诗和高度诗化的散文的奇妙结合，惠特曼的自由诗至今还在推动现代散文诗的发展。

他和贝尔特朗、兰波、洛特莱阿芒的影响都远远超出诗的、文学的范围，尼采从《夜之卡斯帕尔》得到启示，兰波散文诗提出的“通灵说”和“语言炼金术”把文艺推向新的高度。

惠特曼被美国的敲打派和新超现实主义、洛特莱阿芒被法国超现实主义奉为祖师，他们的作品被视为“圣经”，在热情的探索者中，马拉美，艾梅·洛厄尔，阿拉贡……都是令人难以忘怀的，他们的建树是不可磨灭的。

继他们之后，现代散文诗作为最具活力的新诗体，很快地在俄国、南欧、中东、拉美、日本和我国得到发展，现代散文诗名作在现代诗优秀成果中占有很大比重，获得世界性声誉的散文诗人更多了，这种势头不能不叫人想起文学史上那些诗运代兴时期的盛况。

散文诗曾经被视为处于两个遥远的极端而被人为地凑合在一起的异物，传统观念习惯于把它当作无足轻重的“小道”，今天，经过诗人们的努力，它已发展到不仅包容了自由诗，而且像圣·琼·佩斯的《航标》、《阿纳巴斯》、《流亡》，艾伦·金斯伯格的《嚎叫》、《卡第绪》所显示的那样，有着将在很大限度上取代自由诗的趋向。

它是否会像自由诗战胜格律诗那样，成为诗歌形式发展的必然结果呢？诗歌史上从未出现过的一场巨大变化正在悄悄地然而不可遏止地进行着，这已是现代诗人面临的一个值得深思的问题了。

## <<地狱一季>>

### 内容概要

《地狱之夜》给人一种混乱和绝望的印象。  
是因为那许多互不连贯的句子和呼喊号叫。  
既有对真实的确认又有幻像虚影。  
要控制生命、生活的梦幻和由生存逃出的梦幻。  
还有撒旦冷笑的声音。  
但主导思想是：自幼即被加之于己的原罪的观念，这是全部罪恶的根源。  
所以说“地狱伤不到异教之人。  
”最后，承认失败，只有回到卑劣下流一途。  
“是火焰，火焰卷着罪人升腾而起。  
”

<<地狱一季>>

作者简介

王道乾（1921-1993），浙江绍兴人，曾任《文艺月报》副主编，《外国文学报导》主编，上海市社会科学院文学研究所所长，全国法国文学研究会副会长。长期致力于法国文学的研究，翻译介绍工作，主要译作有《亨利·巴比塞》，《左拉》，《拉辛与莎士比亚》，《琴声如诉》，《吕西安·勒万》，以及《彩画集》等。

<<地狱一季>>

书籍目录

《地狱一季》题解序诗坏血统地狱之夜谵妄1 疯狂的童贞女/下地狱的丈夫谵妄2 言语炼金术不可能闪光清晨永别通灵者书信题解兰波致乔治·伊藏巴尔兰波致保罗·德莫尼兰波的《地狱一季》阿尔蒂尔·兰波年表

## &lt;&lt;地狱一季&gt;&gt;

## 章节摘录

可喜可爱的青春，神奇壮美的青春，应该写在金叶上，是不是我也曾享有过一次，——太幸运了！因为犯了罪，犯过错误，我就应该像现在这样软弱？你希望野兽发出痛苦的嚎叫，你希望病人绝望无告，你希望死者有恶梦纠缠，你给我讲讲我的堕落和我的沉迷不醒。

为什么乞丐《天主经》、《圣母经》长诵不停，我，我却我没有能力给自己作出解释。

我再也不知如何说话了！今天我相信，我同我的地狱的关系已经告终。

是地狱，当真是地狱；是那个古老地狱，地狱之门是人之子开启的。

仍然是在同一沙漠上，在同样的黑夜，我的永远倦怠不堪的眼目在银星照耀下惺忪醒来，生命之王，朝拜耶稣诞生的三博士、三个国王，心、灵魂、思想，却未见有所动。

我们将在什么时候穿越远方海岸和山岭前去朝拜新的劳动，新的智慧，欢呼暴君、魔鬼逃走，迷信终结，去瞻拜人世上新的圣诞——作为去得最早的一批人！天界升起了和歌，人民在前进！奴隶们，生命，我们不要诅咒生命。

永别 已经是深秋！——何必惋惜永恒的阳光，既然我们立誓要找到神圣之光，——远远离开那死于季节嬗替的人。

秋天。

我们的航船在静止的雾霭中转向苦难之港，朝着沾染了火与污秽的天空下的都城驶去。

啊！衣衫褴褛，雨水浸坏的面包，喝得烂醉，把我钉死在十字架上的千万种情爱！这吞食无数灵魂无数尸体的鬼女王，她决不肯就此罢休，而且亿万死去的灵魂还要接受审判！我看见我的皮肉被污泥浊水和黑热病侵蚀蹂躏，头发、腋下生满蛆虫，心里还有大蛆虫辗转蠕动，我躺在不辨年龄、已无知觉不相识的人中间……我也许就死在这里了……可怕的景象！我憎恨贫穷。

我怕严寒的冬日，因为那是需要安全舒适的季节！——有时我看到一望无际的海滩上空布满洁白如雪欢欣鼓舞的国度。

一艘金色的大船在我上空有彩旗迎风摇曳。

我创造了应有的节日，应有的胜利，应有的戏剧。

我还试图发明新的花卉，新的星辰，新的肉体，新的语言。

我自信已经取得超自然的法力。

怎么！我必须把我的想象和我的记忆深深埋葬！艺术家和说故事人应得的光荣已经剥夺！我呀！我呀，我说我是占星术士或者天使，伦理道义一律免除，我还是带着有待于求索的义务，有待于拥抱的坎坷不平的现实，回归土地！农民！我受骗了，上当了？仁慈对于我是否也是死亡的姐妹？最后，因为我是靠谎言养育而生，我请求宽恕。

好了。

好了。

不必伸出友谊之手！到哪里去寻求援救？是的，至少新时代是极其严酷的。

因为，我可以这样说，我是胜利了：咬牙切齿，怒气咻咻，恶声悲叹，都已经缓和下来，一切邪恶的记忆都已一笔勾销。

我的最后的懊恨也大可收起，——乞丐，匪徒，死亡之友，各类发育不全的落伍者，嫉恨之心就留给他们。

——你们这些下地狱的，要是我能复仇该有多好！绝对应该作一个现代人。

赞美诗，一句也不要：走一步是一步。

严峻的黑夜！斑斑血迹已经晒干，在我的脸上还在冒烟，我身后一无所有，除去这令人胆战心惊的丛丛灌木…精神上的搏斗和人与人之间的战斗一样激烈残酷；至于正义的幻象，那是只许上帝享有的乐趣。

。

现在是明天的前夜。

强劲活力的悸动和实有的温情，让我们都领略一番。

<<地狱一季>>

编辑推荐

花城出版社优秀散文丛书，收录了法国现代大诗人韩波的全部散文诗作品，包括《地狱一季》。  
译者为已故的著名翻译家王道乾先生。  
全书思想内容深刻，艺术技巧极为成熟；译文准确、精当！

<<地狱一季>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>